



CRONO Super PID



NOTICE D'UTILISATION

Pompe à perfusion portable

CRONO *Super* PID

NOTICE D'UTILISATION

CHAPITRE 1

Introduction	page 7
Remarque	page 7
Application	page 7
Informations	page 7

CHAPITRE 2

Descriptif de la pompe	page 8
Paramètres d'usine	page 8
Caractéristiques techniques	page 9

CHAPITRE 3

Matériel fourni	page 10
Options	page 11

CHAPITRE 4

Comment utiliser les accessoires fournis	page 12
Comment porter la pompe	page 13

CHAPITRE 5

Identification des parties de l'appareil	page 14
Afficheur à cristaux liquides (autrement dit écran LCD)	page 15
Exemples de renseignements affichés à l'écran	page 16

CHAPITRE 6

Identification des parties de la seringue	page 17
Utilisation du bouchon luer-lock	page 17
Set de perfusion	page 18
Identification des parties du set de perfusion	page 18
Filtre	page 18
Identification des parties du filtre	page 18
Sites de perfusion	page 19
Préparation à la perfusion	page 19
Préparation de la seringue	page 19
Connexion de la seringue sur l'appareil	page 20

CHAPITRE 7

Indications de fonctionnement	page 21
Verrouillage du clavier	page 22
Activation de la pompe	page 23

CHAPITRE 8

Programmation	page 24
---------------	---------

CHAPITRE 9

Mise en marche de la pompe	page 28
Remplissage du set de perfusion (Prime)	page 28
Fin de perfusion	page 29
Extinction	page 29
Reculs	page 29
Mouvement du pousseur	page 30
Occlusion du set de perfusion	page 30
Mémorisation des données pré-programmées	page 30
Lecture du nombre de perfusions	page 31

CHAPITRE 10

Indication de batterie épuisée	page 32
Remplacement de la batterie	page 32

CHAPITRE 11

Avertissements	page 34
Entretien	page 35
Nettoyage	page 35
Conservation	page 35
Durée de vie de la pompe	page 35

CHAPITRE 12

Assistance	page 36
Garantie	page 36

CHAPITRE 13

Signalisations d'erreur	page 38
Table récapitulative des fonctions et touches	page 39

CHAPITRE 14

Symboles estampillés sur la pompe	page 40
Symboles estampillés sur l'emballage de la seringue	page 41

CHAPITRE 15

Déclaration CE de conformité	page 42
--	---------

CHAPITRE 16

Table des figures	page 43
-----------------------------	---------

INTRODUCTION

Les instructions contenues dans la présente notice sont fondamentales pour une utilisation sûre et correcte de la pompe.

Il est conseillé de lire attentivement la présente notice avant d'utiliser la pompe et de la conserver soigneusement pour toute consultation future.

La pompe ne nécessite aucune opération d'installation, aucun essai et/ou aucune mise en service.

REMARQUE

Le fabricant est tenu responsable de la sécurité et du fonctionnement de l'appareil tant que son utilisation demeure conforme aux instructions présentes et que les modifications et/ou réparations éventuelles ne soient effectuées que par le fabricant lui-même.

APPLICATION

La pompe portable **CRONO Super PID** a été expressément développée et mise au point pour la perfusion sous-cutanée dans le traitement des déficits immunitaires.

L'administration de médicaments selon des modalités et pour des thérapies différentes dégage la société Canè S.r.l. de toute responsabilité.

INFORMATIONS

Pour de plus amples informations sur la pompe, **CRONO Super PID** appeler:

PENTAFERTE FRANCE Sarl

3, rue des Entrepreneurs

ZAC de l'Ambrésis

77270 Villeparisis

Tel: 01-64-67-08-63

Fax: 01-64-67-13-61

pentaferte.france@wanadoo.fr

DESCRIPTIF DE LA POMPE

CRONO Super PID est une pompe portable à seringue destinée à l'administration contrôlée de médicaments par voie sous-cutanée.

CRONO Super PID est un concentré de haute technologie et d'esthétique poussée. Elle est parfaitement adaptée pour le traitement à domicile, grâce à ses dimensions compactes et à son poids réduit. Le résultat: une grande mobilité et un meilleur confort de vie pour le patient.

CRONO Super PID nécessite des seringues spécifiques de 10 et 20 ml.

Pour une meilleure résorption du médicament, **CRONO Super PID** injecte 22 µl par impulsion.

La force de poussée élevée et l'excellente précision d'injection sont obtenues par le mécanisme de la pompe qui agit directement sur le piston en caoutchouc de la seringue.

En outre, un système novateur de contrôle de la perfusion permet, en cas d'occlusion du set de perfusion, de continuer automatiquement la perfusion jusqu'à son terme après l'élimination de l'obstruction.

CRONO Super PID est munie d'un afficheur à cristaux liquides (écran) qui indique les informations relatives au temps restant de perfusion, au type de seringue et à l'état de charge de la batterie.

PARAMÈTRES D'USINE

La pompe est livrée ainsi configurée:

Seringue	20 ml
Signal sonore de fin de perfusion	AL.1 (actif)
Niveau de verrouillage clavier	L 0 (déverrouillé)
Durée de perfusion	1 h
Nombre d'injections	0

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	77 x 48 x 29 mm.
Masse	116 g (avec la batterie).
Batterie	CR 123A 3V au lithium (durée 6 mois environ).
Seringues CRN®	De 10 et 20 ml avec raccord de sécurité universel luer-lock.
Temps de perfusion	Programmable: - de 15 min à 99 h (seringue de 10 ml); - de 30 min à 99 h (seringue de 20 ml).
Précision volumétrique	+/-2%.
Pression d'occlusion	4,5 ^{+/-1} bar.
Mémorisation	Les données pré-programmées sont stockées dans une mémoire qui les conserve même en absence d'alimentation électrique de l'appareil.
Verrouillage clavier	2 niveaux pré-programmables.
Circuits de sécurité	Ils contrôlent le fonctionnement correct et interviennent en cas d'anomalie à travers des signaux sonores et des messages à l'écran.
Conditions de fonctionnement	+10°C / +45°C. 30% / 75% RH. 700 hPa / 1060 hPa.
Conditions de stockage	-10°C / +60°C. 10% / 100% RH. 500 hPa / 1060 hPa.

MATÉRIEL FOURNI

1. Pompe portable à seringue *CRONO Super PID*.
2. Malette de transport (Code: VAL/01).
3. Ceinture élastique (Code: CM/01).
4. Collier (Code: CM/03).
5. Pochette cuir (Code:CM/15)
6. Étui en tissu (Code: CM/02).
7. 2 Batterie (dont 1 incluse dans pompe) (Code: CR/123A).
8. Notice d'utilisation (Code: MAN 01/Fr/00 SuperPID).
9. Accessoire d'ouverture du compartiment batterie (Code: CA/02).

Fig. 1



OPTIONS

Étuis optionnels disponibles sur demande:

Fig. 2



Étui vertical imitation cuir avec passant ouvrant pour ceinture (Code: CM/04).

Fig. 3



Étui vertical imitation cuir avec fenêtre et passant ouvrant pour ceinture (Code: CM/15).

Fig. 4



Étui vertical en cuir avec fenêtre et passant ouvrant pour ceinture (Code: CM/13).

Fig. 5

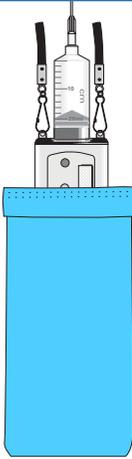


Étui horizontal en cuir avec passants pour ceinture (Code: CM/14).

COMMENT UTILISER LES ACCESSOIRES FOURNIS

Les figures suivantes donnent des indications d'utilisation des accessoires fournis avec la pompe.

Fig. 6



Utilisation du cordon et de l'étui en tissu.

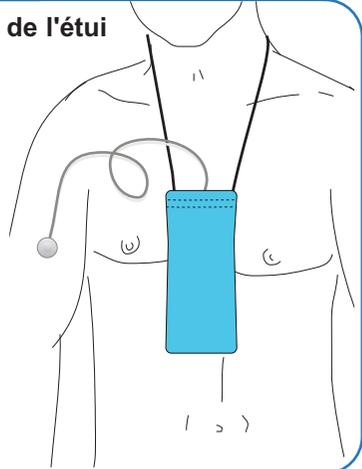
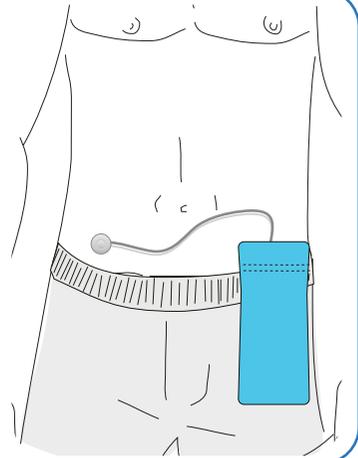
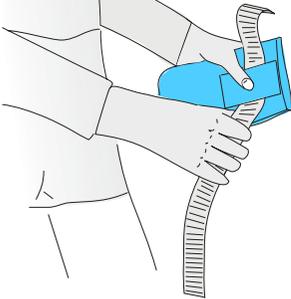


Fig. 7

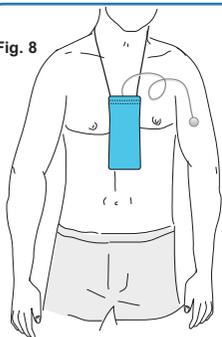
Utilisation de la ceinture élastique et de l'étui en tissu.



COMMENT PORTER LA POMPE

Les figures suivantes montrent les façons de porter la pompe.

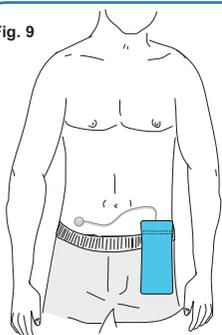
Fig. 8



POMPE AU COU

Pompe portée avec cordon et étui tissu.

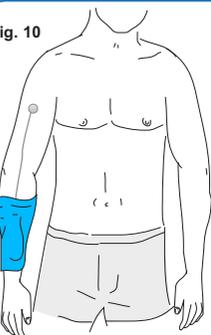
Fig. 9



POMPE À LA CEINTURE

Pompe portée avec ceinture élastique et étui tissu.

Fig. 10

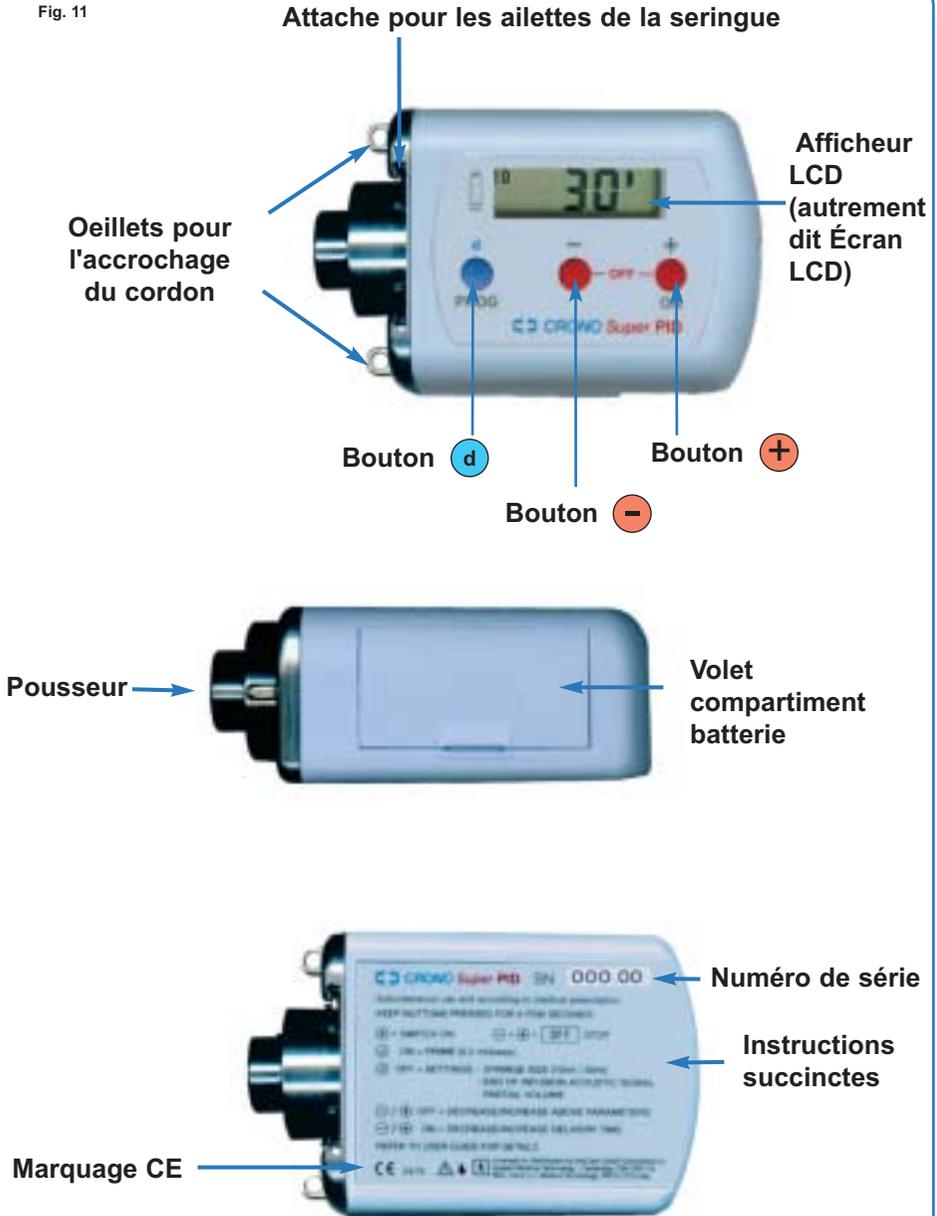


POMPE AU BRAS

Pompe portée avec brassard (option).

IDENTIFICATION DES PARTIES DE L'APPAREIL

Fig. 11



AFFICHEUR À CRISTAUX LIQUIDES (AUTREMENT DIT ÉCRAN LCD)

La pompe est munie d'un afficheur à cristaux liquides (autrement dit écran LCD) qui montre les messages de texte et les symboles, afin de fournir au patient les informations relatives à la programmation, aux opérations en cours et aux conditions d'alarme.



Symbole « Low Battery » (Batterie faible): s'affiche lorsque la batterie est presque épuisée (voir paragraphe concerné page 32).

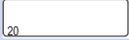
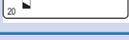
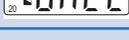
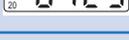
10 Symbole « 10 ml »: indique que l'appareil a été programmé pour utiliser des seringues de 10 ml (CRN[®] CRONO[®] Syringe 10)

20 Symbole « 20 ml »: indique que l'appareil a été programmé pour utiliser des seringues de 20 ml (CRN[®] CRONO[®] Syringe 20)



Symbole « Goutte »: clignote lorsque l'appareil fonctionne; signe séparant les heures des minutes.

EXEMPLES DE RENSEIGNEMENTS AFFICHÉS À L'ÉCRAN

	TEMPS PROGRAMMÉ ET TEMPS RESTANT AVANT LA FIN DE LA PERFUSION
	POMPE ÉTEINTE
	SERINGUE SÉLECTIONNÉE (20 ML)
	SIGNAL SONORE DE FIN DE PERFUSION ACTIF
	SIGNAL SONORE DE FIN DE PERFUSION INACTIF
	MESSAGE D'ERREUR
	AVANCE / RECU CONTINU DU POUSSEUR
	FIN DE PERFUSION
	LOW BATTERY (BATTERIE FAIBLE)
	BATTERIE ÉPUISEE
	NOMBRE TOTAL DES PERFUSIONS
	SÉLECTION DU VOLUME PARTIEL
	VOLUME PARTIEL
	CLAVIER DÉVERROUILLÉ
	CLAVIER VERROUILLÉ

IDENTIFICATION DES PARTIES DE LA SERINGUE

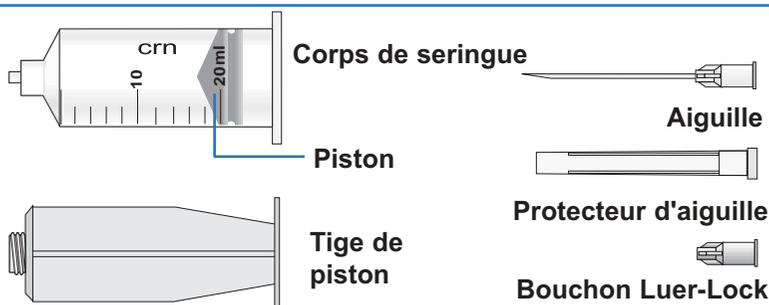
La pompe **CRONO Super PID** utilise deux modèles de seringue:

- CRN® **CRONO®** Seringue de 10 ml.
- CRN® **CRONO®** Seringue de 20 ml.

Caractéristique des seringues:

- À usage unique.
- Apyrogène.
- Utilisables seulement si l'emballage n'est pas ouvert.

Fig. 12



Mise en garde

Par mesure de sécurité, il est recommandé de n'utiliser que des seringues d'origine CRN® Crono® Syringe.

Ne pas utiliser d'autres types de seringues, sous peine d'endommager la pompe ou de blesser le patient (ou l'utilisateur).

La société Canè S.r.l. est dégagée de toute responsabilité dans le cas d'utilisation de l'appareil avec des seringues d'une origine autre que celle recommandée.

BOUCHON LUER LOCK

Il peut être utilisé:

- Après le remplissage de la seringue pour faciliter le dévissage de la tige du piston.
- En guise de protection du médicament à l'intérieur de la seringue si elle n'est pas immédiatement utilisée.

Fig. 13



Bouchon Luer-Lock

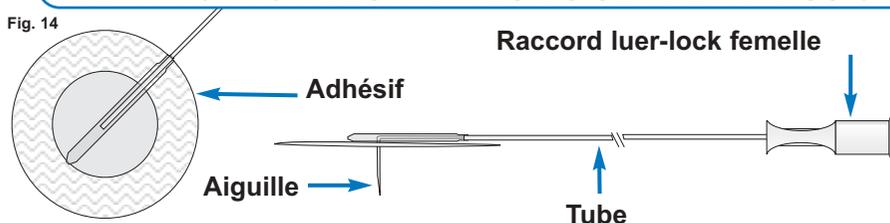
SET DE PERFUSION

Il est conseillé d'utiliser le set de perfusion avec les caractéristiques suivantes:

- Volume interne du tube réduit (optimal 0,1 ml, maximum 0,62 ml);
- Longueur du tube non supérieure à 90 cm;
- Tube avec caractéristiques anti-plicature.

IDENTIFICATION DES PARTIES DU SET DE PERFUSION

Fig. 14



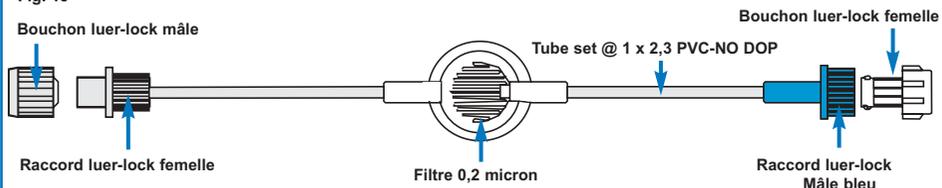
FILTRE

Pour une perfusion sûre, il est conseillé d'utiliser des filtres pour:

- Prévenir de possibles infections d'origine bactérienne;
- Purger l'air de la seringue et du set de perfusion;
- Retenir les microparticules, telles que fragments de verre ou de plastique.

IDENTIFICATION DES PARTIES DU FILTRE

Fig. 15



SITES DE PERFUSION

Voici les sites de perfusion:

- Bras.
- Paroi abdominale antérieure.
- Cuisses.

Il est conseillé de changer le site d'injection après chaque perfusion pour éviter d'irriter la peau.

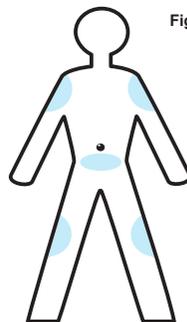


Fig. 16

PRÉPARATION À LA PERFUSION



Avant de procéder à la préparation du matériel nécessaire à la perfusion, il est conseillé de prendre les précautions suivantes:

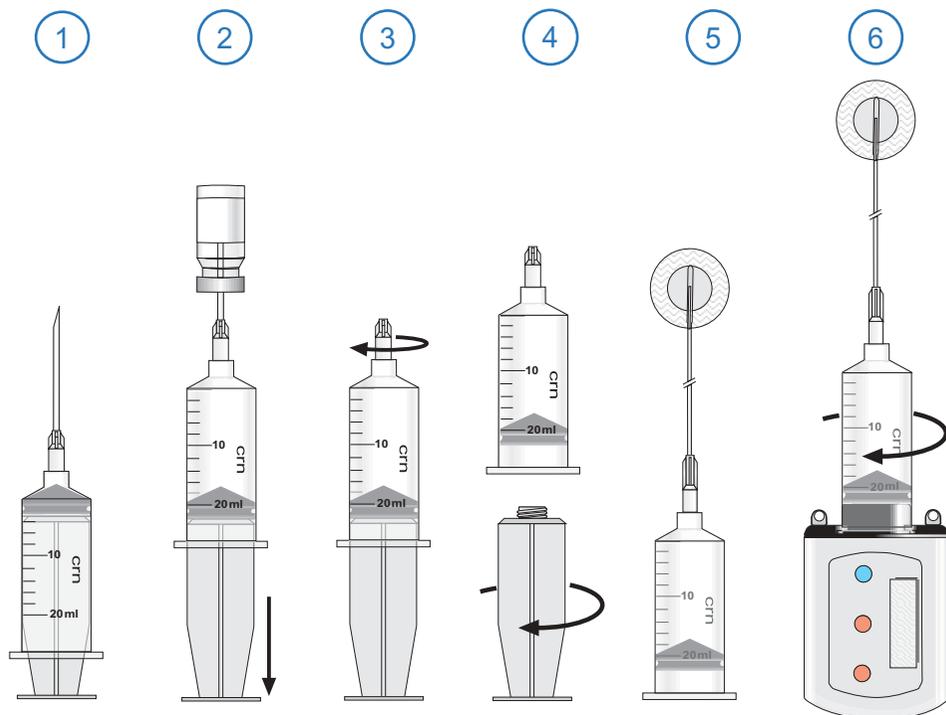
- 1 - Se laver soigneusement les mains.
- 2 - Aménager un espace ou plan de travail propre et adapté.
- 3 - S'assurer d'avoir tout le matériel nécessaire à la perfusion.

PRÉPARATION DE LA SERINGUE

1. Insérer l'aiguille fournie sur la seringue en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Remplir la seringue en aspirant lentement le liquide (pour éviter toute séparation piston-tige) et vérifier que la solution médicamenteuse ne dépasse pas la capacité de la seringue utilisée (10 ou 20 ml).
3. Insérer le bouchon luer-lock sur la seringue.
4. Dévisser la tige de la seringue en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. L'action de dévissage doit se faire avec un mouvement assez rapide.
5. Engager le cône du set de perfusion sur la seringue.
6. Engager la seringue sur la pompe par une rotation de 90°. Un clic révèle que le blocage a eu lieu.

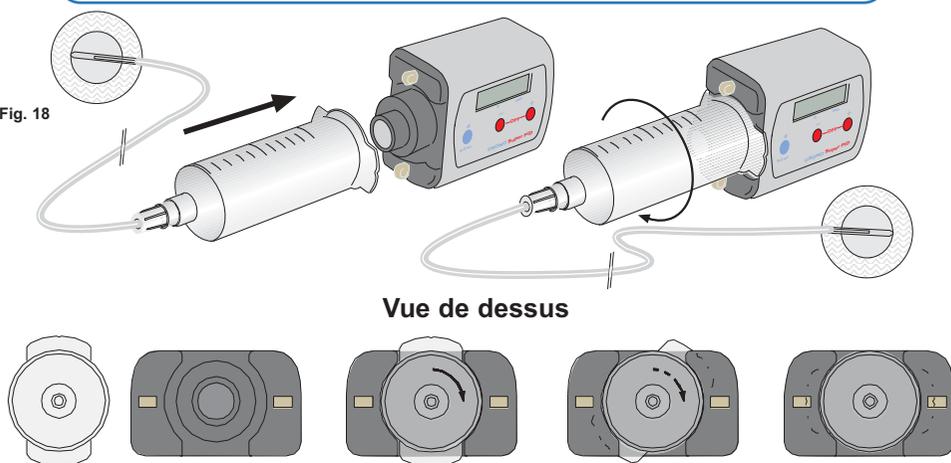
PRÉPARATION DE LA SERINGUE

Fig. 17



CONNEXION DE LA SERINGUE SUR L'APPAREIL

Fig. 18



INDICATIONS DE FONCTIONNEMENT

- Ne presser les boutons que du bout des doigts; ne pas utiliser d'objets pointus.

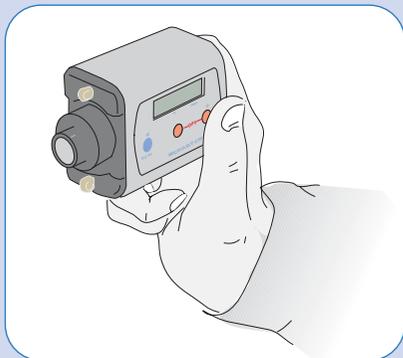
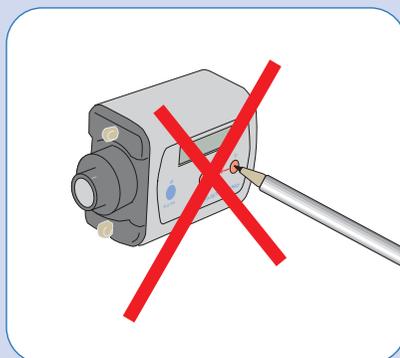


Fig. 19



- **Boutons temporisés:** la pression doit durer quelques secondes avant que la commande soit lancée.
- L'activation des boutons est confirmée par le retentissement d'un signal sonore du genre cliquetis. Cette règle ne s'applique pas pour la sélection du type de seringue.
- L'exécution des commandes est validée par un signal sonore de courte durée.
- Avant la perfusion, contrôler la correspondance entre le type de seringue sélectionnée et la seringue effectivement utilisée (10 ml ou 20 ml).
- Le perfuseur est fourni avec une batterie déjà insérée.

VERROUILLAGE DU CLAVIER

La pompe **CRONO Super PID** dispose de 2 niveaux de verrouillage du clavier:

- **L 0 (déverrouillage)**: permet l'accès au paramétrage et aux fonctions de la pompe.
- **L 1 (verrouillage)**: permet un accès limité aux fonctions de la pompe.

Le tableau suivant donne la liste des opérations possibles à chaque niveau de verrouillage du clavier avec la pompe allumée ou éteinte.

Opérations et programmations	Niveau de verrouillage	
	L 0	L 1
Allumage/extinction	OUI	OUI
Sélection du type de seringue	OUI	NON
Sélection du signal sonore de fin de perfusion	OUI	NON
Programmation du volume partiel	OUI	NON
Programmation de la durée de perfusion	OUI	NON
Remplissage du set de perfusion (Prime)	OUI	OUI*
Retour du pousseur	OUI	OUI
Lecture du nombre de perfusions	OUI	OUI

* LIMITATION: un maximum de 10 bolus peut être administré dans les 2 minutes qui suivent le début de la perfusion. Toute tentative d'administrer un bolus après ce laps de temps sera signalée par le message d'erreur Er,d.

Remarque

- Le niveau de verrouillage du clavier reste mémorisé même après avoir enlevé la batterie.
- Quand la pompe est en L 1, le symbole du type de seringue (10 ou 20) clignote.

Attention

Les informations sur le verrouillage du clavier sont fournies séparément et sont réservées au médecin.

ACTIVATION DE L'APPAREIL

1. Insérer la batterie.
2. L'écran affiche tous les symboles.
3. Simultanément, l'appareil fait un autodiagnostic au cours duquel il émet des signaux sonores de courte durée.
4. L'autodiagnostic terminé, le poussoir de la pompe se positionne automatiquement au début de la perfusion. Sur l'écran s'affiche alors l'indication OFF.



PROGRAMMATION

1. Type de seringue (10 ou 20 ml).
2. Signal sonore de fin de perfusion.
3. Volume partiel.
4. Durée de perfusion.

REMARQUE 1

Les fonctions 1-3 ne peuvent être programmées que dans les conditions suivantes:

- Pompe éteinte.
- Début d'une nouvelle perfusion.
- Clavier déverrouillé (L0).

REMARQUE 2

La fonction 4 ne peut être programmée que dans les conditions suivantes:

- Pompe allumée.
- Clavier déverrouillé (L 0).

1. Choix du type de seringue

- Appuyer sur le bouton  pendant quelques secondes pour accéder au mode de sélection du type de seringue.
- Quand l'indication du type de seringue clignote, il est possible de faire le choix (de 10 à 20 ml ou de 20 à 10 ml) en appuyant sur les boutons  ou .

Si le nombre 10 clignote, appuyer sur le bouton  pendant quelques secondes jusqu'à l'apparition du nombre 20.

Si le nombre 20 clignote, appuyer sur le bouton  pendant quelques secondes jusqu'à l'apparition du nombre 10.

10   20

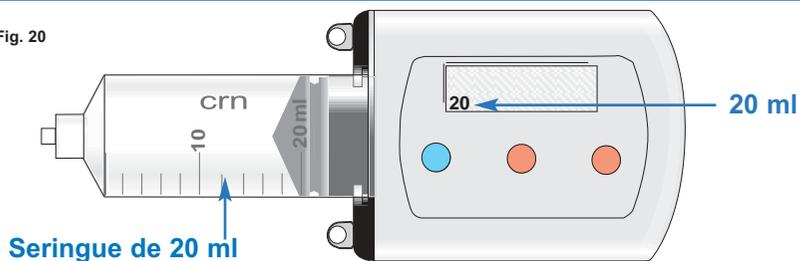
seringue de 20 ml

20   10

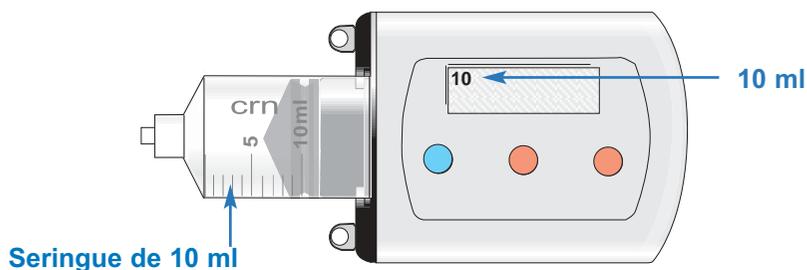
seringue de 10 ml

L'indication du type de seringue reste toujours affichée.

Fig. 20



Seringue de 20 ml



Seringue de 10 ml

Le type de seringue sélectionné reste mémorisé même après avoir enlevé la batterie.

2. Signal sonore de fin de perfusion.

- Après le choix du type de seringue, appuyer sur le bouton  pendant que l'indication du type de seringue clignote.
- La pompe se met en mode de sélection alarme de fin de perfusion.
- Quand l'indication AL,0 ou AL,1 clignote, les boutons  et  permettent d'effectuer la sélection.

20 AL.1

20 AL.0

Signal sonore de fin de perfusion muet

20 AL.1

Signal sonore de fin de perfusion résonnant

3. Sélection du volume partiel

- Après avoir sélectionné le signal sonore de fin de perfusion, appuyer sur le bouton  pendant que l'indication AL,0 ou AL,1 clignote.
- La pompe se met en mode de sélection du volume partiel.
- Lorsque le volume pré-programmé clignote, il est possible d'en modifier la valeur en utilisant les boutons  et .
- Si aucun bouton n'est pressé pendant 5 secondes, le volume partiel sera mémorisé et la valeur cessera alors de clignoter.
- Le pousseur se déplace automatiquement dans la position correspondant au volume partiel sélectionné.
- Dès que le pousseur a atteint la position sélectionnée, la pompe s'éteint.

20 18cc

20 Pcc

20 1---

20 OFF

REMARQUE

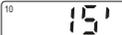
La donnée relative au volume partiel ne reste pas mémorisée si la batterie est enlevée.

Pour modifier un ou plusieurs paramètres après le début d'une perfusion, il faut éteindre la pompe et rappeler totalement le poussoir (pour plus de détails, voir page 29).

4. Sélection de la durée de perfusion

Il est possible de sélectionner la durée de la perfusion parmi les intervalles suivants:

- de 15 min à 1 h, avec paliers de 5 minutes (seringue de 10 ml).
- de 30 min à 1 h, avec paliers de 5 minutes (seringue de 20 ml).
- de 1 h à 99 h, avec paliers de 15 minutes (les deux types de seringue).

 15'

 30'

 10.15

Pour sélectionner la durée de la perfusion, procéder de la façon suivante:

- Appuyer sur le bouton  pour allumer la pompe.
- En appuyant sur le bouton  ou , la pompe se prédispose à la phase de programmation de la durée de perfusion et la durée affichée à l'écran clignote.
- Lorsque l'indication clignote, il est possible de sélectionner la donnée en appuyant sur le bouton  de diminution de la durée affichée ou sur le bouton  d'augmentation de la durée affichée; la pression continue d'un des deux boutons permet la variation rapide de la durée de perfusion.

Si aucun bouton n'est pressé pendant 5 secondes, l'indication apparaissant à l'écran restera figée.

Remarque

Tous les paramètres définis sont automatiquement mémorisés par la pompe.

MISE EN MARCHÉ DE LA POMPE

En appuyant sur le bouton , l'appareil émet un signal sonore de courte durée et sur l'écran apparaît le temps à écouler avant la fin de la perfusion de la manière suivante:

 20 30'

- Avec décréments de 1 minute (à partir de 1 heure jusqu'à la fin de la perfusion).
- Avec décréments de 15 minutes (à partir de 99 heures à 1 heure).

 20 29'

 20 9.15

REPLISSAGE DU SET DE PERFUSION (PRIME)

1- Appuyer sur la pompe  pour mettre la pompe en route.

 20 10.15

2- Pour commencer la perfusion, il faut que le poussoir soit au contact du piston de la seringue; si ce n'est pas le cas, faire avancer le piston en appuyant sur le bouton . Chaque pression procure un avancement du poussoir de 0,45 mm correspondant à 0,2 ml.

 20 1.---

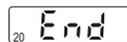
3- Continuer l'avancement jusqu'à la sortie de quelques gouttes de la solution médicamenteuse de l'aiguille.

REMARQUE

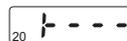
Si le clavier reste bloqué, il ne sera possible d'administrer que 10 bolus dans les 2 minutes qui suivent le début de la perfusion. Toute tentative d'administrer un bolus après ce laps de temps sera invalidée et signalée par l'affichage du message d'erreur Er,d

FIN DE PERFUSION

Au terme de la perfusion, la pompe émet un signal sonore de courte durée de fin de perfusion (si AL,1 résonnant). Sur l'écran apparaît la mention « End ».



Au bout de quelques secondes, le pousseur commence à reculer jusqu'à la position de départ perfusion.



À la fin du recul, sur l'écran apparaît l'indication OFF, et la pompe est alors prête pour la perfusion suivante.



EXTINCTION

Pour éteindre l'appareil, appuyer en même temps sur les boutons  et : sur l'écran apparaît alors l'indication OFF.



RECLS

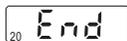
1. Recul total anticipé

Permet d'interrompre la perfusion en cours, en ramenant le pousseur dans la position de début de perfusion.

- Éteindre la pompe en appuyant en même temps sur les boutons  et .



- Appuyer simultanément sur les boutons  et . Sur l'écran apparaît alors l'indication « End ».

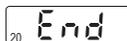


- Le pousseur revient en position de début de perfusion.



2. Recul de fin de perfusion

Au terme de la perfusion, le message « End » s'affiche à l'écran.



Le pousseur revient automatiquement en position de début de perfusion en condition OFF.



MOUVEMENT DU POUSSEUR

Lorsque le pousseur effectue un mouvement continu en avancement ou en recul, sur l'écran apparaît le symbole « REcul/AVANCEMENT CONTINU DU POUSSEUR » en mouvement.



OCCLUSION DU SET DE PERFUSION

Dans le cas de bouchage du set de perfusion, l'écran affiche la condition d'« OCCLUSION » accompagnée d'un signal sonore de courte durée.



La pompe effectue toutes les 2 minutes une tentative d'avancement;
si l'obstruction est éliminée, la pompe continuera la perfusion.

MÉMORISATION DES DONNÉES PRÉ-PROGRAMMÉES

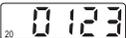
Les données sélectionnées relatives à: type de seringue, alarme de fin de perfusion, durée de perfusion, nombre de perfusions et verrouillage du clavier sont automatiquement mémorisées.

Les données restent mémorisées même si la batterie est enlevée.

La donnée relative au volume partiel, par contre, ne reste pas mémorisée en cas d'enlèvement de la batterie.

LECTURE DU NOMBRE DE PERFUSIONS

En gardant enfoncé le bouton  pendant environ 8 secondes en état OFF, l'écran affiche le nombre de perfusions effectuées.



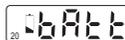
0123

INDICATION DE BATTERIE ÉPUISÉE

L'affichage du symbole « LOW BATTERY » de manière fixe indique que la batterie est faible.



Si ce symbole reste affiché pendant les perfusions suivantes, sur l'écran apparaît alors l'indication « BATTERIE ÉPUISÉE », accompagnée d'un signal sonore de courte durée.



Le cas échéant, l'appareil reste bloqué et le remplacement de la batterie est nécessaire.

Il est conseillé de remplacer la batterie tout de suite après l'apparition du symbole « LOW BATTERY » au terme de la perfusion en cours.

REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE

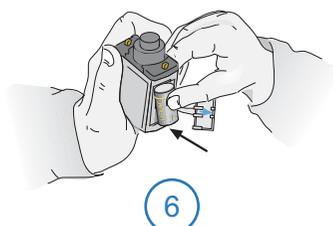
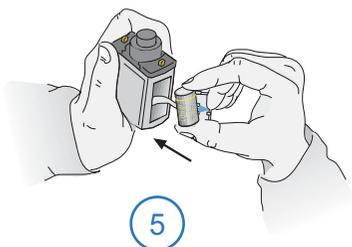
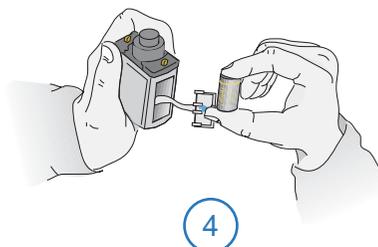
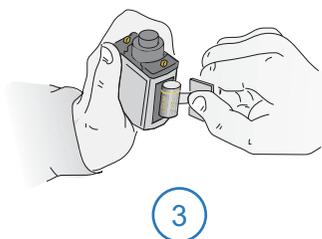
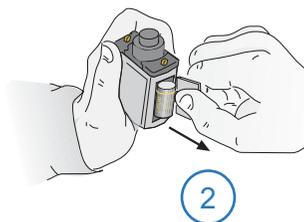
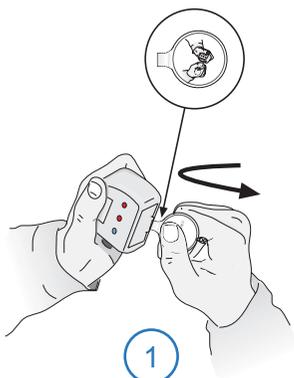
1. Ouvrir le compartiment batterie à l'aide de l'accessoire approprié ou avec l'aide d'un trombone;
2. Tirer le couvercle;
3. La languette spéciale placée sous la batterie facilitera l'enlèvement de celle-ci;
4. Enlever la batterie épuisée;
5. Monter la batterie neuve en respectant les polarités indiquées et en prenant garde de placer sous celle-ci la languette pour faciliter son enlèvement;
6. Refermer le couvercle.

Dans l'impossibilité d'enlever la batterie à l'aide de la languette, ne pas faire levier avec d'autres objets et procéder de la manière suivante:

- Maintenir fermement l'appareil dans la main droite;
- Frapper la main droite sur la paume de la main gauche pour faire sortir la batterie de son compartiment.

REPLACEMENT DE LA BATTERIE

Fig. 21



AVERTISSEMENTS

- Utiliser exclusivement des batteries au lithium CR 123 A 3 V.
- L'emploi de batteries de type différent peut provoquer un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Les batteries du type indiqué sont vendues dans les meilleurs magasins de photos.
- En conditions normales de fonctionnement, la durée de vie prévue de la batterie est d'environ 6 mois. Toutefois, il convient de toujours disposer d'une batterie de réserve.
- Dans le cas d'inutilisation de l'appareil pour une période prolongée, il convient d'enlever la batterie de son compartiment.
- La pénétration ou l'infiltration de liquides peut sérieusement endommager l'appareil; en conséquence, il ne doit pas être utilisé sous la douche, en prenant le bain, etc. Si une infiltration accidentelle de liquides devait se vérifier (goutte de médicament, énurésie nocturne, par exemple), il sera nécessaire de faire contrôler l'appareil par le Service d'assistance Canè S.r.l.
- L'appareil doit être tenu à l'écart:
 - de sources de chaleur (radiateurs, fourneaux, poêles);
 - de champs électromagnétiques (aimants, haut-parleurs, appareils radios);
 - de rayonnement direct du soleil.
- L'appareil ne doit pas être stérilisé.
- Les matériels à usage unique, tels que seringues, set de perfusion, aiguilles, filtres, doivent être éliminés de manière appropriée en utilisant les récipients prévus à cet effet.

ENTRETIEN

Les caractéristiques techniques de l'appareil sont telles que sa maintenance est extrêmement réduite.

En cas d'endommagement de l'appareil, il est recommandé de le faire contrôler par le Service d'assistance Canè S.r.l. avant de le réutiliser.

NETTOYAGE

Les surfaces extérieures de l'appareil peuvent être nettoyées avec un chiffon en tissu imbibé d'une solution détergente ou d'un désinfectant non agressif.

Éviter absolument toute infiltration de liquides dans l'appareil.

Si l'appareil devait se mouiller, le sécher immédiatement avec du papier buvard.

CONSERVATION

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période de temps de plus de 2 ou 3 mois, il est conseillé de retirer la batterie et de la ranger dans une mallette en un lieu sec et à température ambiante.

DURÉE DE VIE DE LA POMPE

La durée de vie prévue de la pompe est de 4 ans à compter de la date d'achat.

ASSISTANCE

L'appareil ne doit être réparé que par le Service d'assistance Canè S.r.l. Avant d'expédier l'appareil, il est conseillé d'appeler le:

PENTAFERTE FRANCE Sarl

3, rue des Entrepreneurs
ZAC de l'Ambrésis
77270 Villeparisis

Tel: 01-64-67-08-63
Fax: 01-64-67-13-61
pentaferte.france@wanadoo.fr

GARANTIE

La société Canè S.r.l. garantit le produit contre tout vice de matière ou défaut de fabrication pour la durée de 2 ANS (DEUX) à compter de sa date d'achat.

En cas de vice de matière ou de fabrication constaté pendant la période de garantie, la société Canè S.r.l. réparera et remplacera les pièces ou parties défectueuses conformément aux conditions mentionnées ci-dessous, en prenant à sa charge les frais de main-d'oeuvre ou le coût des pièces de rechange utilisées; toutefois, les frais d'expédition de l'appareil au Service d'assistance Canè S.r.l. restent à la charge du client.

La société Canè S.r.l. se réserve le droit de modifier les caractéristiques ou le modèle de ses appareils sans l'obligation de mettre à jour les matériels déjà fabriqués ou vendus.

Conditions:

1. La garantie ne s'exercera que si la réclamation de défektivité est formulée par écrit dans la période de garantie.
2. La présente garantie ne saurait en aucun cas couvrir les dépenses et/ou les défauts éventuels résultant des modifications ou adaptations faites au produit sans l'accord écrit au préalable de la société Canè S.r.l.

La société Canè S.r.l. est dérogée de toute responsabilité envers toute tierce personne ou tout acquéreur pour les dommages résultant d'un usage impropre de l'appareil, d'une destination non prévue par le fabricant et pour le non-respect des instructions contenues dans la présente notice d'utilisation. L'acheteur s'engage en outre à libérer la société Canè S.r.l. de toute revendication de tiers relativement aux dispositions sus-énoncées.

3. La présente garantie sera annulée de plein droit dans le cas où l'indication du modèle ou la mention du numéro de série inscrites sur l'appareil auraient été modifiées, effacées, supprimées ou, en tout cas, masquées (et donc illisibles).

4. Sont exclus de la garantie:

- les interventions de maintenance périodique;
- les dégâts provenant d'un usage inhabituel, comprenant mais n'étant pas limité à:
 - une alimentation électrique de l'appareil incorrecte;
 - un usage autre que ceux définis par le fabricant;
 - des réparations effectuées par un personnel non habilité à réaliser ces travaux ou faites par le client lui-même;
- des événements fortuits et accidentels, tels que chutes, pénétration de liquides
- des événements naturels et des actions criminelles ou accomplies par imprudence.

5. La société Canè S.r.l. s'engage sur une période de 4 ans au maximum, à compter de la date d'achat, à réparer autant que faire se peut l'appareil.

Passé ce délai, la société Canè S.r.l. n'est plus tenue à effectuer la réparation. La société Canè S.r.l. est dérogée de toute responsabilité, envers tout acquéreur ou tiers, pour tous les dommages pouvant dériver de l'usage de l'appareil 4 ans après la date d'achat.

6. Passé la période de garantie, l'assistance sera prise en charge par la société Canè S.r.l. et les frais des pièces échangées, de la main-d'oeuvre et de transport en vigueur à ce moment seront à la charge du client.

SIGNALISATION D'ERREUR

CODE	DESCRIPTION	ACTION
20 Err	OPÉRATION NON EXÉCUTABLE	-----
20 Er. 1	RÉINITIALISATION INCORRECTE	RÉINITIALISER L'APPAREIL
20 Er. 2	ÉTAT CRITIQUE DU SYSTÈME DE SÉCURITÉ	APPUYER SUR LE BOUTON 
20 Er. 3	ANOMALIE DU CIRCUIT DE PILOTAGE DU MOTEUR BLOCAGE DU MÉCANISME DU POUSSEUR AU COURS DU REcul (PEUT ÊTRE CAUSÉ PAR UN CORPS ÉTRANGER EMPÊCHANT LE RETOUR)	APPUYER SUR LE BOUTON 
20 Er. 4	ANOMALIE DU SYSTÈME D'AVANCEMENT	APPUYER SUR LE BOUTON 
20 0000	BLOCAGE MÉCANIQUE EN ÉTAT D'OCCLUSION DU SET DE PERFUSION	ÉLIMINER LA CAUSE ET APPUYER SUR LE BOUTON 
20 Er. 8	ERREUR DE LECTURE DE LA MÉMOIRE (EEPROM)	INITIALISER L'APPAREIL *
20 Er. 9	ANOMALIE SÉCURITÉ DU CIRCUIT DE PILOTAGE DU MOTEUR	INITIALISER L'APPAREIL *
20 Er. d	OPÉRATION NON EXÉCUTABLE BOUTON  BLOQUÉ	CONSULTER LA NOTICE
20 L11	OPÉRATION NON EXÉCUTABLE CLAVIER VERROUILLÉ	-----

Les indications d'erreur affichées sont accompagnées d'un signal sonore avec pour conséquence l'arrêt du système.

* Pour l'initialisation de l'appareil, retirer la batterie, puis la remettre en place après 10 ou 15 secondes.

Si après l'action de correction ou l'initialisation de l'appareil l'alarme d'erreur apparaît de nouveau contacter la Société PENTAFERTE Sarl
Tel: 01-64-67-08-63 Fax: 01-64-67-13-61

TABLE RÉCAPITULATIVE DES FONCTIONS ET TOUCHES

Boutons temporisés: l'action sur le bouton doit durer plusieurs secondes avant de pouvoir lancer la commande.

COMPARTIMENT BATTERIE



INSERTION DE LA BATTERIE

- Test d'autodiagnostic
- Positionnement automatique du pousseur
- Extinction automatique

ÉCRAN



BOUTONS

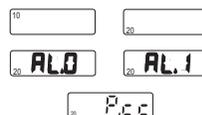
PROGRAMMATION

Conditions pour la programmation :

- Pompe éteinte ;
- Début d'une nouvelle perfusion ;
- Clavier déverrouillé.

- d** 1^{re} pression
- d** 2^{ème} pression
- d** 3^{ème} pression

- Sélection du type de seringue (10 / 20 ml)
- Sélection du signal sonore de fin de perfusion
- Programmation du volume partiel : 1-20 ml avec incréments de 1ml
- Décrément/incrément des paramètres précédents

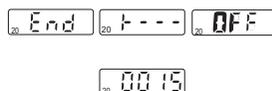


POMPE ÉTEINTE

- d** et **-** pression simultanée
- appuyer pendant 8 secondes

RETOUR ANTICIPÉ DU POUSSEUR / NOMBRE D'INJECTIONS

- Interruption de la perfusion en cours avec retour anticipé du pousseur en position de début de perfusion
- Nombre d'injections effectuées



MISE EN MARCHÉ

- Mise en marche de la pompe



BOUTONS

TUBE (PRIME)

- Clavier déverrouillé : 0,2 ml à chaque pression
- Clavier verrouillé : maxi 10 bolus ou 2 minutes pour le tube (prime)



PROGRAMMATION

- Programmation de la durée de perfusion (clavier déverrouillé) :
 - de 15 min à 1 h, avec paliers de 5 min (seringue de 10 ml)
 - de 30 min à 1 h, avec paliers de 5 min (seringue de 20 ml)
 - de 1 h à 99 h, avec paliers de 15 minutes (les deux types de seringues)



EXTINCTION

- Extinction de la pompe

- et **+** pression simultanée



FIN DE PERFUSION

- Fin de perfusion
- Retour automatique du pousseur
- Extinction automatique

ÉCRAN



SYMBOLES ESTAMPILLÉS SUR LA POMPE

SN

Numéro de série de la pompe

**Dispositif à preuve d'égouttement**

Supporte l'égouttement occasionnel de liquides, mais pas le bain ou l'immersion dans ceux-ci

CE

0476

Marquage CE

**Appareil électromédical**

Type BF

**Attention, voir notice d'instructions**

SYMBOLES INSCRITS SUR L'EMBALLAGE DE LA SERINGUE



Lire les instructions

CE 0123

Marquage CE



Recyclable



Utiliser une seule fois



Apyrogène



Craint l'humidité



Ne pas exposer au rayonnement direct du soleil



Date de péremption

STERILE EO

Stérilisé avec de l'oxyde d'éthylène (époxyéthane)

PP

Polypropylène

LOT

Code lot

REP

Numéro de repère

NEEDLE

Dimensions aiguille

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

CE
0476

La société CANÈ S.r.l. dont le siège est Via Pavia, 105/i 10090 Rivoli Cascine Vica (Turin) - Italie, constructeur de l'appareil électromédical désigné **CRONO Super PID** pompe portable avec seringue pour l'administration de médicaments.

Numéro de série
Date de fabrication

déclare que l'appareil est conforme aux exigences de sécurité prévues dans l'annexe II, classe de risque IIb, de la directive 93/42/CEE du 14/6/1993 comme l'atteste le certificat n° MED-9813 délivré par l'organisme notifié 0476.

TABLE DES ILLUSTRATIONS

Figure 1 - Matériel fourni	page 10
Figure 2,3,4,5 - Accessoires en option	page 11
Figure 6 - Utilisation du cordon et de l'étui en tissu	page 12
Figure 7 - Utilisation de la ceinture élastique et de l'étui en tissu	page 12
Figure 8 - Pompe au cou	page 13
Figure 9 - Pompe à la ceinture	page 13
Figure 10 - Pompe au bras	page 13
Figure 11 - Identification des parties de l'appareil	page 14
Figure 12 - Identification des parties de la seringue	page 17
Figure 13 - Bouchon luer-lock	page 17
Figure 14 - Identification des parties du set de perfusion	page 18
Figure 15 - Identification des parties du filtre	page 18
Figure 16 - Sites de perfusion	page 19
Figure 17 - Préparation de la seringue	page 20
Figure 18 - Connexion de la seringue sur l'appareil	page 20
Figure 19 - Indications de fonctionnement	page 21
Figure 20 - Sélection du type de seringue	page 25
Figure 21 - Remplacement de la batterie	page 33

